

SCRIPTA

Numéro Scripta : 9041

Auteur(s) : Raoul le Mauvais [particulier]

Bénéficiaire(s) : Savigny-le-Vieux, Sainte-Trinité de Savigny (abbaye)

Genre d'acte : charte

Authenticité : non suspect

Datation : ...1197...

Action juridique : donation

Langue du texte : latin

Analyse

Raoul Le Mauvais, avant d'aller à Jérusalem, donne à l'abbaye de Savigny la moitié d'une vigne dont l'autre moitié avait été donnée par sa femme à l'Abbaye Blanche ; il donne également la moitié du pressoir de cette vigne. Cette vigne avait été achetée à Guillaume Fils Anser, qui consent à la donation en ayant reçu 5 sous des moines et en gardant son revenu d'un quart de livre de poivre. Cinq ans après son retour de Jérusalem, Raoul renouvelle cette donation entre les mains de Guillaume, prieur de Savigny.

Tableau de la tradition

Copies manuscrites

D. Paris, BnF, n. a. lat. 1022, n° 41, p. 50-51. Copie du XIXe siècle

Dissertation critique

Transcription : Claude Groud-Cordray (Cartulaire de l'abbaye de Savigny ou Liber cartarum domus Savigneii, episcopatu Abrincensi, n° XL)

Texte d'après D

Noverint tam presentes quam futuri quod Radulfus Malo cognomine antequam iret jerusalem, ecclesie et monachis Sancte Trinitatis de Savigneio dedit in puram et perpetuam elemosinam, quietam omnino et loberrimam, dimidiam vineam, cujus vinee medietatem uxor ejus Inoguena dederat in elemosinam ecclesie et monialibus Sancte Marie de Moretonio. Dedit etiam dimidium torcular ejusdem vinee. Quam vineam predictus Malo emerat a Guillelmo Anseri filio ; ipse vero Guillelmus concessit predictam donationem monachis donantibus et quinque solidos, salvo reddito suo, quarta scilicet parte unius libre piperis per singulos annos. Quinto siquidem anno post reditum ipsius de Jerusalem, prefatus Malo renovavit et confirmavit eandem donationem in manu Guillelmi, prioris de Savigneio, presente capitulo ecclesie Abrincensis, astantibus et videntibus subscriptis personis, Guillelmo et Gisleberto archidiaconis, Rogero cantore, Guillelmo thesaurario, magistro Erneiso, magistro Philippo, magistro Auvereso, magistro Guillelmo de Sancto Senerio, Roberto capellano, Roberto scriptore, Guillelmo filio Malonis, Ruellone sacerdote, Roberto sacerdote multisque aliis.